



Distr.
GENERAL
A/C.5/33/04
9 December 1978
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة الجمعية العامة

الدورة الثالثة والثلاثون
اللجنة الخامسة
البندان ١٠٠ و ٧٧ (ج) من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩

المسائل المتصلة بالاعلام : سياسات الأمم المتحدة وأنشطتها الاعلامية

الآثار الادارية والمالية المترتبة على مشروع القرار الوارد في الوثيقة

A/SPC/33/L.23/Rev.1

بيان مقدم من الأمين العام وفقا للمادة ١٥٣ من النظام الداخلي
للجمعية العامة

١ - اعتمدت اللجنة السياسية الخاصة في جلستها ٤٨ المعقودة في ٨ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٨ مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/SPC/33/L.23/Rev.1 بشأن موضوع المسائل المتصلة بالاعلام ، سياسات الأمم المتحدة وأنشطتها الاعلامية . وتلا أمين اللجنة بيانا بالآثار الادارية والمالية الناشئة بصدد الفقرات ٤ و ٦ و ٧ من منطوق مشروع القرار المنقح والبالغ مجموعها ٢٠٠ ١٨٦ دولار .

٢ - ومن شأن الجمعية العامة ، بمقتضى احكام الفقرات ٤ و ٦ و ٧ من منطوق مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/SPC/33/L.23/Rev.1 ، ان تقوم بما يلي :

(أ) تقرر انشاء " لجنة لاعادة النظر في سياسات الأمم المتحدة وأنشطتها الاعلامية " تتألف من (٤) من الدول الأعضاء ؛

(ب) ترجو من اللجنة ان تقدم الى الجمعية العامة في دورتها الرابعة والثلاثين تقريرا عن سياسات وأنشطة ادارات شؤون الاعلام في منظومة الأمم المتحدة مع إيلاء عناية خاصة للأنشطة في المجال الاقتصادي والاجتماعي ؛

(ج) ترجو من الأمين العام ان يتخذ التدابير اللازمة لتمكين ادارة شؤون الاعلام من المحافظة على توازن كاف في استعمال اللغات الرسمية للأمم المتحدة . مع العمل ، في جملة أمور ، على زيادة عدد المنشورات باللغات التي يتطلبها هذا التوازن .

٣ - ولم تتقرر بعد مجالات اختصاص اللجنة بالتحديد ، ولا عدد مرات اجتماعاتها أو مدتها ، كما لم يتقرر بعد برنامج عملها . فيرانه على افتراض ان اللجنة سوف تعقد . ٤ جلسة في المقر خلال عام ١٩٧٩ ، تتطلب ترجمة شفوية ووثائق بخمس لغات (الاسبانية ، الانكليزية ، الروسية ، الصينية ، الفرنسية) باستثناء وثائق ما بعد الانعقاد التي ستكون بست لغات ، فان المـوارد التالية ستكون مطلوبة :

- ٤ - وبغية مساعدة اللجنة في عملها ستقوم ادارة شؤون الاعلام بتوفير امانة لخدمة اجتماعات اللجنة والمساعدة في البحث وفي جمع البيانات عن السياسات والأنشطة الاعلامية لدوائر شؤون الاعلام فـي منظومة الأمم المتحدة ولخدمات الدعم الأخرى . فيران الاستفادة من الموظفين الحاليين في ادارة شؤون الاعلام ، التي تنطوي على اعادة توزيع الموظفين لتلبية الطلبات في مجالات أخرى مثل دعم الخدمات الاعلامية في فيينا وجنيف ، لن تسمح باعادة توزيع اخرى للموظفين لتقديم المساعدة الى اللجنة . ونتيجة لذلك يقدر ان ما مجموعه ٢٤ شهر عمل من المساعدة المؤقتة العامة (١٢ شهر عمل برتبة ف - ٤ و ١٢ شهر عمل على مستوى الخدمات العامة) ستكون مطلوبة لتعزيز الملاك الحالي لمكتب وكيل الأمين العام لشؤون الاعلام . والتكلفة المقدرة لهذه الموارد تبلغ ٢٠٠ ٥٨ دولار .
- ٥ - وفيما يتعلق باتخاذ التدابير اللازمة للمحافظة على توازن في استخدام اللغات الرسمية للأمم المتحدة في اعداد ونشر المعلومات ، سوف يسعى الأمين العام الى الحصول على توجيه من اللجنة فيما يتعلق بالأنشطة المعينة او النواتج التي ينبغي اخراجها بلغات اضافية . وستقدم الآثار المالية لهذه المقترحات الى الجمعية العامة في سياق الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ .
- ٦ - وفي غضون ذلك ، سيقوم الأمين العام ، بغية لعمال القصد من مشروع القرار لعمالا فوريا ، بزيادة الانتاج الاناعي باللغتين الاسبانية والعربية الى الحد الممكن ضمن نطاق الموارد الحالية . فيران مبلغا قدره ١٠٠٠٠ دولار سيكون مطلوبا ، في مجال المنشورات ، لزيادة نشر كتيبات ومنشورات منتقاة باللغتين العربية والاسبانية .
- ٧ - وعلى أساس ما تقدم ، ستكون موارد اضافية مجموعها ١٨٥ ٨٠٠ دولار مطلوبة لفترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩ . ويشمل هذا المبلغ ١١٧ ٦٠٠ دولار محسوبة على أساس التكاليف الكاملة لمتطلبات خدمة المؤتمرات ، فيران الموارد الفعلية المطلوبة لهذا الغرض ستبين في البيان الموحد بالاحتياجات من خدمات المؤتمرات الذي سيقدم في وقت لاحق قبيل انتهاء الدورة الحالية للجمعية العامة . وعليه فانه في حالة اعتماد مشروع القرار ، ستكون اعتمادات اضافية بمبلغ ٢٠٠ ٦٨ دولار مطلوبة للمساعدة المؤقتة العامة (٢٠٠ ٥٨ دولار) والطباعة الخارجية (١٠٠٠٠ دولار) تحت الباب ٢١ ألف من الميزانية البرنامجية للفترة ١٩٧٨ - ١٩٧٩ . كذلك سيكون مبلغ ١٤٧٠٠ دولار مطلوبا للاقتطاعات الالزامية من مرتبات الموظفين يعادل مبلغ مماثل تحت بند الدخل الآتي من الاقتطاعات الالزامية من مرتبات الموظفين ، باب الايرادات ١ .